

Textile Hinweise & Stoffübersicht

Stoffeninformatie
& Stoffenoverzicht

Textiles information
& Overview of fabrics

Indications textiles
& Aperçu des tissus

2019



Inhalt

Inhoud
Contents
Sommaire

4 Stoffübersicht
Stoffenoverzicht
Overview of fabrics
Aperçu des tissus

22 Textile Hinweise
26 Stoffinformatie
30 Textiles information
34 Indications textiles

Verfügbare Faltengrößen | Overzicht plooi maten |
Overview Ply sizes | Aperçu des Dimensions de pliage

Verfügbare Faltengrößen | Overzicht plooi maten |
Overview Ply sizes | Aperçu des Dimensions de pliage

S Wabenplissees (20 mm)

Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	#	
porta	064.01	WPL8
	064.04	WPL8
	064.12	WPL3
	064.20	WPL2
	064.21	WPL1
	064.23	WPL4
	064.68	WPL6
	064.93	WPL7
	214.02	WPL10
penig	214.08	WPL9
	214.21	WPL9
	214.27	WPL9
	214.37	WPL9
	214.68	WPL10
	214.73	WPL10
	214.76	WPL10
	214.95	WPL10

Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	#		
foxrock	770.02	WPL8	
	770.12	WPL3	
	770.20	WPL2	
	770.21	WPL1	
	770.25	WPL4	
	770.32	WPL5	
	770.67	WPL6	
	770.77	WPL6	
	770.81	WPL7	
	770.90	WPL7	
	ne- vada	776.77	WPL10

M Wabenplissees (25 mm)

Alle Wabenplissee-Stoffe der Kollektion sind als M-Plissees erhältlich. Diese finden Sie in der Stoffübersicht auf den folgenden Seiten.

Alle honingraatplissé stoffen in de collectie zijn beschikbaar als M-plissés. Deze zijn te vinden in het stoffenoverzicht op de volgende pagina's.

All fabrics of the honeycomb pleated blind collection are available for M-pleated blinds. You will find them in the fabric overview on the following pages.

Tous les tissus de la collection pour stores plissés alvéolaires sont disponibles pour des M-stores plissés. Vous les trouverez dans l'aperçu de tissus sur les pages suivantes.

L Wabenplissees (42 mm)

Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	#	
porta	064.01	WPL8
	064.04	WPL8
	064.12	WPL3
	064.20	WPL2
	064.21	WPL1
	064.23	WPL4
	064.68	WPL6
	064.93	WPL7
	065.00	WPL1
rheine	065.03	WPL8
	065.18	WPL2
	065.27	WPL4
	065.30	WPL5
	065.52	WPL5
	065.95	WPL7

Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	#	
roth	144.01	WPL10
	144.02	WPL10
	144.12	WPL9
	144.19	WPL9
penig	214.08	WPL9
	214.18	WPL9
	214.21	WPL9
	214.27	WPL9
	214.29	WPL9
	214.37	WPL9
tivoli	530.01	WPL8
	530.12	WPL3
	530.20	WPL2
	530.21	WPL1

	#	Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques										
				S	M	L						lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière		
engen	WPL1	063.00	3		245		PES	206	5-7			61	29	10
	WPL8	063.02	3		245		PES	206	5-7			36	10	54
	WPL3	063.12	3		245		PES	206	5-7			22	4	74
	WPL3	063.18	3		245		PES	206	5-7			38	14	48
	WPL4	063.19	3		245		PES	206	5-7			56	17	27
	WPL2	063.21	3		245		PES	206	5-7			55	22	23
	WPL5	063.30	3		245		PES	206	5-7			8	2	90
	WPL6	063.67	3		245		PES	206	5-7			5	1	94
	WPL7	063.98	3		245		PES	206	5-7			25	4	71
porta	WPL8	064.01	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			53	23	24
	WPL8	064.04	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			31	10	59
	WPL5	064.06	1		295		PES	144	4-5			39	22	39
	WPL3	064.12	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			48	17	35
	WPL2	064.18	1		295		PES	144	4-5			53	23	24
	WPL2	064.20	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			55	31	14
	WPL1	064.21	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			54	34	12
	WPL4	064.23	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			55	31	14
	WPL6	064.63	1		295		PES	144	4-5			55	31	14
	WPL6	064.68	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			40	16	44
	WPL7	064.93	S 2 M 1 L 3	295	295	395	PES	144	4-5			55	30	15
rheine	WPL1	065.00	2		295	295	PES	170	4-5			61	31	8
	WPL8	065.03	2		295	295	PES	170	4-5			66	11	23
	WPL3	065.08	2		295		PES	170	4-5			69	10	21
	WPL2	065.18	2		295	295	PES	170	4-5			68	20	12
	WPL4	065.27	2		295	295	PES	170	4-5			64	20	16
	WPL5	065.30	2		295	295	PES	170	4-5			64	20	16
	WPL5	065.52	2		295	295	PES	170	4-5			60	6	34
	WPL6	065.67	2		295		PES	170	4-5			60	6	34
	WPL7	065.95	2		295	295	PES	170	4-5			64	20	16

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 04/2020

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 04/2020

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 04/2020

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 04/2020

	Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques											Pflege Onderhoud Maintenance Soins	
		DIN 4108/ EN13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques										
engen	063.00		57	40	61	29	10	•			•	•		
	063.02		69	41	50	19	31	•			•	•		
	063.12		73	43	43	16	41	•			•	•		
	063.18		68	40	52	20	28	•			•	•		
	063.19		63	37	63	26	11	•			•	•		
	063.21		63	37	62	29	9	•			•	•		
	063.30		77	45	8	2	90	•			•	•		
	063.67		79	47	5	0	95	•			•	•		
	063.98		74	44	25	4	71	•			•	•		
porta	064.01		70	40	54	25	21	•			•	•		
	064.04		70	50	31	14	55	•			•	•		
	064.06		70	50	44	34	22	•			•	•		
	064.12		60	40	50	26	24	•			•	•		
	064.18		60	40	52	27	21	•			•	•		
	064.20		60	40	53	32	15	•			•	•		
	064.21		60	40	51	35	14	•			•	•		
	064.23		62	44	53	32	15	•			•	•		
	064.63		60	40	53	32	15	•			•	•		
	064.68		70	50	44	27	29	•			•	•		
	064.93		70	40	53	33	14	•			•	•		
rheine	065.00		70	40	61	32	7	•			•	•		
	065.03		60	35	67	18	15	•			•	•		
	065.08		59	35	69	17	14	•			•	•		
	065.18		50	40	67	21	12	•			•	•		
	065.27		50	40	64	23	13	•			•	•		
	065.30		60	40	64	23	13	•			•	•		
	065.52		60	40	60	7	33	•			•	•		
	065.67		56	39	60	7	33	•			•	•		
	065.95		50	40	64	23	13	•			•	•		

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

03/19 DE-AT-NL-EN-FR

03/19 DE-AT-NL-EN-FR

	#	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques			Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques								
				S	M	L	W	Licht	Feuer	Schall	Wärme	lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière			
												W	U	Y	
min-den	WPL4	066.26	2		295		PES	138	4-5		☉	W	53	31	16
celle	WPL1	101.00	3		295		PES	138	4-5		☉	C	63	28	9
	WPL8	101.02	3		295		PES	138	4-5		☉	C	49	27	24
	WPL3	101.19	3		295		PES	138	4-5		☉	C	33	17	50
	WPL2	101.20	3		295		PES	138	4-5		☉	C	56	21	23
	WPL4	101.43	3		295		PES	138	4-5		☉	C	52	23	25
	WPL5	101.44	3		295		PES	138	4-5		☉	C	21	19	60
	WPL6	101.62	3		295		PES	138	4-5		☉	C	41	17	42
	WPL7	101.93	3		295		PES	138	4-5		☉	C	54	25	21
	krefeld	WPL11	108.00	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	49	33
WPL11		108.02	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	41	27	32
WPL11		108.03	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	53	9	38
WPL11		108.12	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	57	20	23
WPL11		108.19	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	47	36	17
WPL11		108.26	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	63	29	8
WPL11		108.28	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	55	16	29
WPL11		108.66	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	55	10	35
WPL11		108.89	4		295		PES	170	4-5	B1	☉	W	58	22	20
roth	WPL10	144.01	3		295	295	PES	192	4-5		☉	W	72	0	28
	WPL10	144.02	3		295	295	PES	192	4-5		☉	W	72	0	28
	WPL9	144.12	3		295	295	PES	192	4-5		☉	W	72	0	28
	WPL9	144.19	3		295	295	PES	192	4-5		☉	W	72	0	28
	WPL9	144.20	3		295		PES	192	4-5		☉	W	72	0	28
mos-bach	WPL9	152.32	3		295		PES	166	4-5		☉	W	67	0	33

	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques														Pflege Onderhoud Maintenance Soins
		DIN 4108/EN 13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques			HFC	Globe	Water	Fire	Öko-Tex	+				
				W	U	Y										
min-den	066.26	62	43	53	32	15	•			•	•	☉	☉	☉		
celle	101.00	60	40	57	29	14	•			•	•	☉	☉	☉		
	101.02	70	40	50	31	19	•			•	•	☉	☉	☉		
	101.19	N	70	40	44	26	30	•			•	•	☉	☉	☉	
	101.20		70	40	56	33	11	•			•	•	☉	☉	☉	
	101.43		70	40	55	31	14	•			•	•	☉	☉	☉	
	101.44	N	80	50	33	28	39	•			•	•	☉	☉	☉	
	101.62	N	70	40	47	27	26	•			•	•	☉	☉	☉	
	101.93		70	40	53	28	19	•			•	•	☉	☉	☉	
	krefeld	108.00	66	47	46	40	14	•			•	•	☉	☉	☉	
108.02		65	46	47	33	20	•			•	•	☉	☉	☉		
108.03		N	68	40	52	13	35	•			•	•	☉	☉	☉	
108.12		N	65	39	57	27	16	•			•	•	☉	☉	☉	
108.19			65	45	48	40	12	•			•	•	☉	☉	☉	
108.26			64	38	60	28	12	•			•	•	☉	☉	☉	
108.28		N	66	39	57	25	18	•			•	•	☉	☉	☉	
108.66		N	66	39	55	19	26	•			•	•	☉	☉	☉	
108.89			67	39	55	23	22	•			•	•	☉	☉	☉	
roth	144.01	S	50	30	70	0	30	•			•	•	☉	☉	☉	
	144.02	S	50	30	70	0	30	•			•	•	☉	☉	☉	
	144.12	S	50	30	70	0	30	•			•	•	☉	☉	☉	
	144.19	S	50	30	70	0	30	•			•	•	☉	☉	☉	
	144.20	S	50	30	70	0	30	•			•	•	☉	☉	☉	
mos-bach	152.32	S	50	35	67	0	33	•			•	•	☉	☉	☉	

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

	#	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques			Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques									
				S	M	L	PES	255	5-6	☀️	🔥	🌑	📐	lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière		
														23	1	76
passau	WPL5	262.11	4		235		PES	255	5-6		🌑	📐	23	1	76	
	WPL6	262.56	4		235		PES	255	5-6		🌑	📐	11	1	88	
	WPL7	262.89	4		235		PES	255	5-6		🌑	📐	28	1	71	
	WPL4	262.96	4		235		PES	255	5-6		🌑	📐	58	6	36	
bergamo	WPL8	524.02	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	46	1	53	
	WPL3	524.14	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	37	1	62	
	WPL4	524.17	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	57	1	42	
	WPL2	524.19	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	72	3	25	
	WPL1	524.21	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	78	4	18	
	WPL4	524.23	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	70	3	27	
	WPL5	524.36	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	42	1	57	
	WPL6	524.73	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	47	2	51	
	WPL7	524.94	5		235		PES	310	4-5		🌑	📐	59	3	38	
cesena	WPL8	525.02	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	39	3	58	
	WPL3	525.08	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	42	3	55	
	WPL2	525.20	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	54	10	36	
	WPL1	525.21	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	74	10	16	
	WPL5	525.44	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	50	7	43	
	WPL7	525.74	3		235		PES/CV	190	5-6		🌑	📐	46	4	50	
palermo	WPL1	526.00	4		235		PES/CV	210	5		🌑	📐	77	8	15	
	WPL5	526.01	4		235		PES/CV	210	5		🌑	📐	53	9	38	
	WPL7	526.02	4		235		PES/CV	210	5		🌑	📐	58	7	35	
rimini	WPL7	527.00	4		295		PES	206	5-7		🌑	📐	61	29	10	
	WPL8	527.01	4		295		PES	206	5-7		🌑	📐	61	29	10	
	WPL5	527.02	4		295		PES	206	5-7		🌑	📐	61	29	10	
	WPL6	527.03	4		295		PES	206	5-7		🌑	📐	61	29	10	

	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques														Pflege Onderhoud Maintenance Soins
		DIN 4108/ EN13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques			🚫	🌍	🔥	🏠	🌿	📐				
				63	44	47							4	49		
passau	262.11	63	44	47	4	49	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	262.56	67	47	41	3	56	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	262.89	69	48	39	3	58	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	262.96	57	40	56	7	37	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
bergamo	524.02	64	45	45	1	54	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.14	60	42	51	2	47	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.17	54	38	61	3	36	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.19	50	35	69	3	28	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.21	47	33	72	5	23	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.23	51	36	65	4	31	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.36	64	45	46	3	51	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.73	60	42	52	4	44	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	524.94	56	39	60	6	34	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
cesena	525.02	61	43	50	4	46	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	525.08	64	45	44	3	53	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	525.20	59	41	56	10	34	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	525.21	47	33	73	11	16	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	525.44	57	40	57	9	34	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	525.74	60	42	53	5	42	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	526.00	47	33	74	8	18	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
palermo	526.01	56	39	59	11	30	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	526.02	57	40	57	7	36	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	527.00	57	40	61	29	10	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
rimini	527.01	57	40	61	29	10	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	527.02	57	40	61	29	10	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	
	527.03	57	40	61	29	10	•			•	•	🌿	📐	🧤	🧼	

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

	#	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques												
				S	M	L	PES	288	4-5	☀	🔥	☯	☑	lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière		
														53	24	23
tivoli	WPL8	530.01	5		295	295	PES	288	4-5		☯	☑	53	24	23	
	WPL3	530.12	5		295	295	PES	288	4-5		☯	☑	50	20	30	
	WPL2	530.20	5		295	295	PES	288	4-5		☯	☑	55	26	19	
	WPL1	530.21	5		295	295	PES	288	4-5		☯	☑	54	30	16	
parma	WPL3	531.03	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL2	531.20	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL5	531.36	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL6	531.64	2		295		PES	192	4-5		☯	☑	60	6	34	
	WPL7	531.97	2		295		PES	163	4-5		☯	☑	62	17	21	
aprilja	WPL10	532.02	3		295		PES	192	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL9	532.19	3		295		PES	192	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL9	532.29	3		295		PES	192	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL10	532.58	3		295		PES	192	4-5		☯	☑	72	0	28	
aversa	WPL10	533.02	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL10	533.04	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL9	533.10	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL9	533.12	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL9	533.37	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL10	533.64	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
	WPL10	533.97	3		295		PES	170	4-5		☯	☑	72	0	28	
el paso	WPL1	707.10	4		235		PES/CV	210	5		☯	☑	56	4	40	
	WPL5	707.11	4		235		PES/CV	210	5		☯	☑	31	4	65	
	WPL8	707.12	4		235		PES/CV	210	5		☯	☑	36	6	58	
dallas	WPL1	764.02	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL3	764.12	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL2	764.19	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	68	20	12	
	WPL6	764.64	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	62	17	21	
	WPL7	764.91	2		295		PES	170	4-5		☯	☑	64	20	16	

	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques														Pflege Onderhoud Maintenance Soins	
		DIN 4108/ EN13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques			☑	☯	☰	☹	☺	☻	☼	☽			
				67	39	56									31		13
tivoli	530.01		67	39	56	31	13	•									
	530.12	N	69	41	50	22	28	•									
	530.20		67	39	56	33	11	•									
	530.21		68	40	54	36	10	•									
parma	531.03	N	55	39	62	21	17	•									
	531.20	N	55	39	62	21	17	•									
	531.36	N	55	39	62	21	17	•									
	531.64	W/O	56	39	60	7	33	•									
	531.97	N	55	39	62	21	17	•									
aprilja	532.02	S	50	30	70	0	30	•									
	532.19	S	50	30	70	0	30	•									
	532.29	S	50	30	70	0	30	•									
	532.58	S	50	30	70	0	30	•									
aversa	533.02	S	48	34	70	0	30	•									
	533.04	S	48	34	70	0	30	•									
	533.10	S	48	34	70	0	30	•									
	533.12	S	48	34	70	0	30	•									
	533.37	S	48	34	70	0	30	•									
	533.64	S	48	34	70	0	30	•									
	533.97	S	48	34	70	0	30	•									
el paso	707.10	S	57	40	57	5	38	•									
	707.11	S	71	50	34	5	61	•									
	707.12	W/O	69	48	39	6	55	•									
dallas	764.02	N	60	40	62	21	17	•									
	764.12	N	60	40	62	21	17	•									
	764.19	N	50	40	67	21	12	•									
	764.64	N	60	40	62	21	17	•									
	764.91	N	50	40	64	23	13	•									

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden.
Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

	#	Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques			Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques										
				S	M	L	W	L	F	F	F	F	F	F	lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière		
															69	12	19
dresden	WPL6	765.73	2		295		PES	175	4-5		☉	W	69	12	19		
	WPL7	765.76	2		295		PES	175	4-5		☉	W	66	18	16		
eisfeld	WPL2	767.00	2		245		PES	167	4-5		☉	W	68	12	20		
	WPL3	767.01	2		245		PES	167	4-5		☉	W	69	10	21		
	WPL6	767.02	2		245		PES	167	4-5		☉	W	60	6	34		
	WPL8	767.04	2		245		PES	167	4-5		☉	W	60	6	34		
	WPL2	767.10	3		245		PES	167	4-5		☉	W	69	10	21		
	WPL3	767.11	3		245		PES	167	4-5		☉	W	66	11	23		
	WPL8	767.13	3		245		PES	167	4-5		☉	W	60	6	34		
	WPL7	767.14	3		245		PES	167	4-5		☉	W	64	20	16		
	WPL4	767.20	3		245		PES	167	4-5		☉	W	64	20	16		
	WPL3	767.21	3		245		PES	167	4-5		☉	W	64	20	16		
	WPL5	767.22	3		245		PES	167	4-5		☉	W	64	20	16		
	WPL6	767.23	3		245		PES	167	4-5		☉	W	60	6	34		
	WPL7	767.24	3		245		PES	167	4-5		☉	W	64	20	16		
	WPL1	767.30	3		245		PES	167	4-5		☉	W	61	31	8		
	WPL6	767.31	3		245		PES	167	4-5		☉	W	60	6	34		
	als-feld	WPL10	768.76	4		295		PES	194	4-5		☉	W	62	0	38	
hürth	WPL10	769.00	4		295		PES	194	4-5		☉	W	78	0	22		
	WPL9	769.01	4		295		PES	194	4-5		☉	W	87	0	13		
	WPL10	769.02	4		295		PES	194	4-5		☉	W	76	0	24		

	Farb-Nr. Kleurnr. Colour no. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques														Pflege Onderhoud Maintenance Soins		
		DIN 4108/ EN13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques			HFC	HFC	HFC	HFC	HFC	HFC	HFC	HFC	HFC			
				69	18	13												
dresden	765.73	N	51	35	69	18	13											
	765.76	N	53	37	66	21	13											
eisfeld	767.00	N	60	35	66	14	20	•										
	767.01	N	59	35	69	17	14	•										
	767.02	W/O	56	39	60	7	33	•										
	767.04	W/O	56	39	60	7	33	•										
	767.10	N	59	35	69	17	14	•										
	767.11	N	60	35	67	18	15	•										
	767.13	W/O	56	39	60	7	33	•										
	767.14	N	54	38	64	23	13	•										
	767.20	N	54	38	64	23	13	•										
	767.21	N	54	38	64	23	13	•										
	767.22	N	54	38	64	23	13	•										
	767.23	W/O	56	39	60	7	33	•										
	767.24	N	54	38	64	23	13	•										
	767.30		57	40	61	32	7	•										
	767.31	W/O	56	39	60	7	33	•										
	als-feld	768.76	S	52	35	67	0	33										
hürth	769.00	S	41	28	83	0	17											
	769.01	S	39	27	87	0	13											
	769.02	S	42	29	81	0	19											

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

	#	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	PG	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques			PES	lichttechn. Werte lichttechn. waarde light techn. values valeurs techn. de lumière							
				S	M	L		☰	☀	🔥	●	W	lichttechn. Werte		
													186	4-5	68
nevada	WPL9	776.18	3		295		PES	186	4-5		●	W	68	0	32
	WPL10	776.77	3	295	295		PES	186	4-5		●	W	68	0	32
	WPL10	776.81	3		295		PES	186	4-5		●	W	68	0	32
ohama	WPL9	777.00	3		295		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL9	777.01	3		295		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL10	777.03	3		295		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL9	777.10	4		245		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL10	777.12	4		245		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL9	777.20	4		245		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL10	777.21	4		245		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL9	777.30	4		245		PES	204	4-5		●	W	72	0	28
	WPL9	777.40	4		245		PES	192	4-5		●	W	72	0	28
	WPL10	777.50	4		245		PES	192	4-5		●	W	72	0	28

	Farb-Nr. Kleurnr. N° de couleur	Eigenschaften Eigenschappen Characteristics Caractéristiques													Pflege Onderhoud Maintenance Soins
		☰	DIN 4108/ EN13363-1*	DIN 4108-2*	wärmetechn. Werte warmte-techn. waarden heating techn. value les propriétés thermiques			☰	☀	🔥	🏠	Öko-TEX	+		
					58	30	68							0	
nevada	776.18	☰	58	32	68	0	32	•			•	•	☀	☰	
	776.77	☰	58	30	68	0	32	•			•	•	☀	☰	
	776.81	☰	58	30	68	0	32	•			•	•	☀	☰	
ohama	777.00	☰	50	30	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.01	☰	48	34	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.03	☰	48	30	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.10	☰	48	34	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.12	☰	48	30	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.20	☰	48	34	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.21	☰	48	34	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.30	☰	48	34	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.40	☰	50	30	70	0	30	•			•	•	☀	☰	
	777.50	☰	50	30	70	0	30	•			•	•	☀	☰	

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

DE Die in der Tabelle angegebenen Werte sind ca.-Werte. Fordern Sie gegebenenfalls weitere Informationen an.
* Dieser Wert wurde aus den lichttechnischen Werten errechnet und ist damit als Annäherungswert zu verstehen.
Änderungen vorbehalten – Stand: 03/2019

NL De in de tabel aangegeven waarden zijn richtwaarden. Op aanvraag is meer informatie verkrijgbaar.
* Deze waarde is berekend uit de lichttechnische waarden en dient daarmee als benaderingswaarde te worden beschouwd.
Wijzigingen voorbehouden – Stand: 03/2019

EN The values given in the table are approximate values. Request further information if required.
* This value was calculated from the photometric values and can be therefore understood as an approximate value.
Subject to modifications – Edition: 03/2019

FR Les valeurs indiqués au tableau sont des valeurs approximatives. Le cas échéant, veuillez demander des informations supplémentaires.
* Ces valeurs ont été calculées à partir des valeurs photométriques et sont donc être comprises comme approximation.
Sous réserves de modifications – état: 03/2019

Einsatz von Plissees

Plissees und Wabenplissees sind nur für Innenräume mit einer Innenraumatmosphäre (Innenumgebung) geeignet. Diese muss dem **Anhang A der Norm DIN EN 13120** „Abschlüsse innen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen“ entsprechen.

Bei freihängenden Anlagen sollte ein Auflaufen auf Fensterbänke und Möbel vermieden werden. Daraus resultierende Schäden stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Plissees und Wabenplissees sind **nicht geeignet** für:

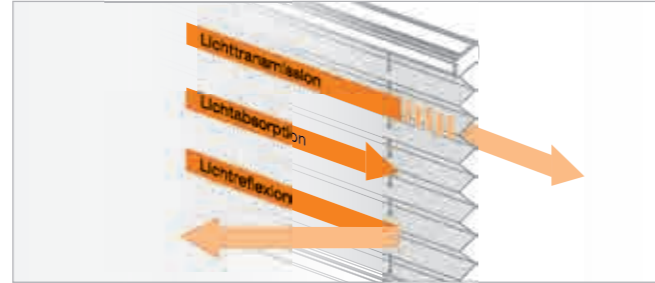
- ungenügend belüftete Räume
- Saunen und Schwimmbäder
- Bereiche mit direktem Spritzwasser
- Kaltwintergärten
- nicht geschlossene Räume
- Räume mit Doppelstegplatten

Lichttechnische Werte

LICHTTRANSMISSION
Menge des Lichtes, die vom Behang durchgelassen wird.

LICHTABSORPTION
Menge des Lichtes, die vom Behang aufgenommen und in Wärme umgewandelt wird.

LICHTREFLEXION
Menge des Lichtes, die vom Behang zurückgestrahlt wird.



Eignung für Bildschirmarbeitsplätze

Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Arbeit an Bildschirmgeräten

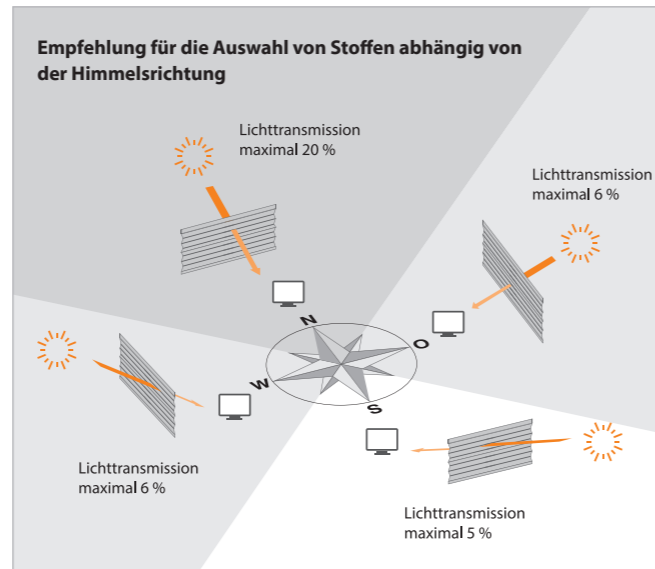
Bildschirmarbeitsplatzverordnung – BildscharbV
Anhang über an Bildschirmarbeitsplätze zu stellende Anforderungen

Bildschirmarbeitsplätze sind so einzurichten, dass leuchtende oder beleuchtete Flächen keine Blendung verursachen und Reflexionen auf dem Bildschirm soweit wie möglich vermieden werden. Die Fenster müssen mit einer geeigneten verstellbaren Lichtschutzvorrichtung ausgestattet sein, durch die sich die Stärke des Tageslichteinfalls auf den Bildschirmarbeitsplatz vermindern lässt.

Bundesgesetzblatt Jahrgang 1996 Teil 1 Nr.63 – Bonn 10. Dez. 1996

Mit dem Bildschirmsymbol gekennzeichnete Stoffe haben Lichttransmissionswerte von maximal 20 %. Sie erfüllen damit unter Beachtung der Himmelsrichtung die Empfehlungen für Bildschirmarbeitsplätze.

Darüber hinaus müssen weitere arbeitsplatzindividuelle Anforderungen und gegebenenfalls lichttechnische Parameter erfüllt sein. Gerne stellen wir hierzu die Broschüre „Beschattung von Bildschirmarbeitsplätzen“ zur Verfügung.



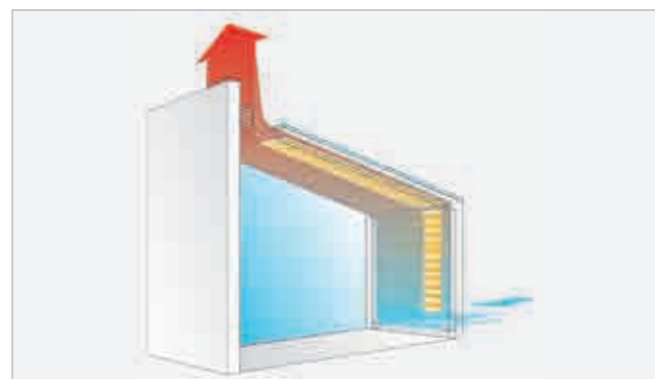
Hitzestau / Be- und Entlüftung

Plissees/Wabenplissees sind ein idealer, funktionsgerechter Sonnenschutz. Bei der Montage ist auf eine ausreichende Luftzirkulation zu achten. Dies ist notwendig, um einen Hitzestau und damit das hohe Risiko für **Glasbruch** zu vermeiden.

Montageabstand bei Wintergärten

Zwischen Plissee und Verglasung sollte ein **Abstand von mind. 100 mm** und zwischen Montageprofil und Wand (oben und unten) ein **Abstand von mind. 50 mm** sein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen (Distanzstücke verwenden).

Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es auch zu Kondenswasserbildung kommen. Für Stoffbeschädigungen durch **herabtropfendes Kondenswasser**, das direkt oder indirekt mit dem Stoff in Verbindung kommt, übernimmt erfall keine Haftung.



Produkttypische Eigenschaften Behänge

FARBE

Farbabweichungen sind produktionsbedingt unvermeidbar. Außerdem können umgebungsbedingte Faktoren, wie Art des Lichtes, Lichteinfall und Umgebungsfarben erheblichen Einfluss auf die Farbwahrnehmung haben. Um Farbabweichungen zu betrachten muss das Plissee ausgefahren sein, eine Betrachtung im eingefahrenen Zustand ist nicht relevant. Eine Farbabweichung hat keinen Einfluss auf die Qualität, die Funktion oder Lebensdauer des Plissees.

PLISSIERUNG

Um eine optimale Stoffplissierung zu erhalten ist ein regelmäßiges Bedienen der Anlage zwingend erforderlich. Bei länger geöffneten Plissees ist beim Schließen der Anlage auf die Faltenbildung zu achten, um Schäden am Behang zu vermeiden.

FADENVERDICKUNGEN

In unregelmäßigen Abständen auftretende Faseranhäufungen (Fadenverdickungen) stellen ein Echtheitsmerkmal von Geweben dar und können trotz größter Sorgfalt bei der Gewebeerstellung nicht vollständig vermieden werden.

SCHRÄGVERZÜGE IM GEWEBE

Je nach verwendeten Garnen und Dichte des Gewebes wirken unterschiedlich starke Kräfte auf das Gewebe ein. Das kann dazu führen, dass die Kett- und Schussfäden nicht exakt rechtwinklig gekreuzt bleiben. Dadurch können leichte Verzüge auftreten.

STOFFKANTEN

Die Fasern werden im Bereich der Schnittkante verschmolzen, dadurch wird ein Ausfransen des Behangs verhindert. Durch mechanische Einflüsse und häufigen Griff auf die Schnittkante kann eine solche Versiegelung wieder aufgebrochen werden und es entstehen einzelne Fäden. Einzelne abstehende Fäden werden werksseitig entfernt, sollten sich während des Gebrauchs weitere Fäden lösen, können diese vorsichtig mit einer Schere entfernt werden. Bitte nicht an Fäden ziehen! Dies führt zu irreparablen Schäden, welche nicht als Reklamation anerkannt werden.

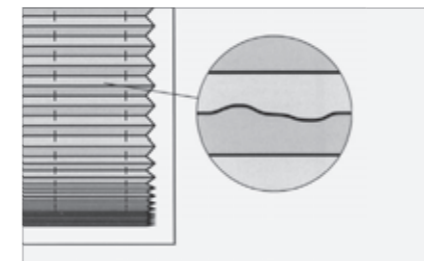
ERSCHEINUNGSBILD CRUSH-STOFFE

Crush-Stoffe zeichnen sich durch eine unregelmäßige Knitteroptik aus, welche durch einen mechanischen Prozess erreicht wird.

Toleranzen Welligkeit

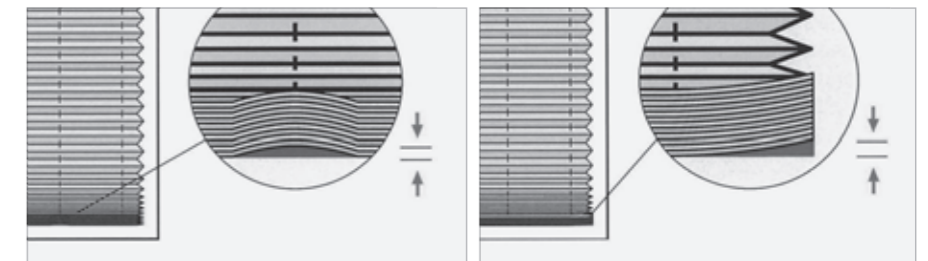
Durch die Fixierung der Falten beim Fertigungsprozess kann es zu einer leichten Welligkeit kommen.

WELLIGKEIT AN DER KANTE



WELLIGKEIT IM BEREICH DES UNTERPROFILS

Der zulässige Toleranzbereich beträgt **3 mm**.



Montagehinweise

1. ERMITTLUNG DER SPANNSCHUH-POSITION

Man unterscheidet zwischen Montage im Glasfalz (direkt vor der Scheibe) und Montage auf dem Fenster- oder Türrahmen (bei Sprossenfenstern oder Türen). Wenn nicht gebohrt werden darf, gibt es noch die Montage mit Klemmträgern auf dem Fenster- oder Türflügel. Speziell bei der Montage im Glasfalz sind einige Grundsätze zu beachten.

Bei senkrecht eingesetzten Anlagen (Montage im Glasfalz) muss grundsätzlich ein Mindestabstand zwischen Plissee/Wabenplissee und Verglasung eingehalten werden!

Empfehlung Plissee:

Transparente Stoffe min. 3 mm Hinterlüftungsabstand
 Abdunkelnde Stoffe min. 5 mm Hinterlüftungsabstand
 (Spezialgläser benötigen aufgrund der Herstelleranweisung evtl. größere Abstände).

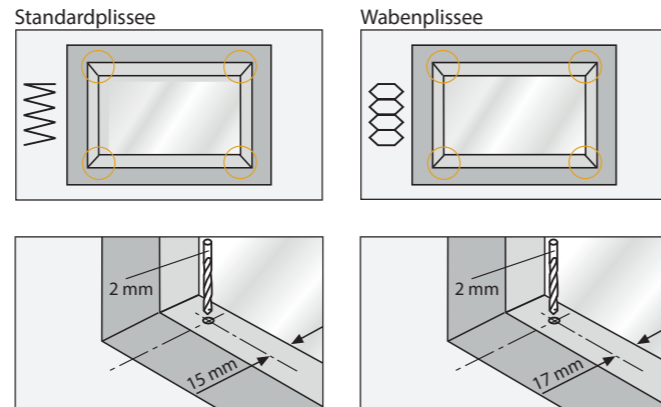
Empf. Wabenplissee:

Transparente Stoffe min. 5 mm Hinterlüftungsabstand
 Abdunkelnde Stoffe mögl. 20 mm Hinterlüftungsabstand

Wählen Sie aus unserem Zubehörsortiment entsprechende Montageträger, wie Wandwinkel, Falzwinkel, Winkelträger für die Glasleistenmontage. Bei Fenstern mit keiner oder geringer Sonneneinstrahlung, kann der Hinterlüftungsabstand bis auf 5 mm verringert werden. (Spezialgläser benötigen aufgrund der Herstelleranweisung evtl. größere Abstände)

Allgemeiner Hinweis

Für Glasschäden, die nach dem Einbau von Plissees auftreten, können **keine Haftungsansprüche** geltend gemacht werden.



2. LÄNGE SPANNSCHNÜRE

Bei verspannten Wabenplissee-Anlagen sind Spannschnüre, welche länger sind als die Anlagenhöhe, nicht möglich.

Pflegehinweise

Plissee- / Wabenplisseestoffe bestehen aus hochwertigen Geweben, die je nach Ausführung mit Beschichtungen veredelt sind.



ALLGEMEINE HINWEISE

Bei unsachgemäßer Reinigung von textilen Behängen können die schwer entflammable Ausrüstung und alterungsvorbereitende Eigenschaften teilweise oder sogar ganz verloren gehen. Während der Fensterreinigung ist darauf zu achten, dass keine Reinigungsmittel mit dem Behang in Berührung kommen. **Für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang, Reinigungsmittel oder Insektenexkremate entstehen, kann keine Gewährleistung übernommen werden.** **Wichtig:** Bei alubedampften Stoffen ist ein regelmäßiges Entfernen der Insektenexkremate notwendig, da sonst Stoffschäden entstehen.



REINIGUNG DURCH VDS-FACHBETRIEBE

Alle Stoffe können durch zertifizierte Fachbetriebe gereinigt werden. VDS-Reinigungsbetriebe in Ihrer Nähe sowie weitere Informationen finden Sie unter: www.vds-sonnenschutz.de



TROCKEN ABBÜRSTBAR

Stoffe durch vorsichtiges Abbürsten mit einer weichen Bürste behandeln. Kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden.



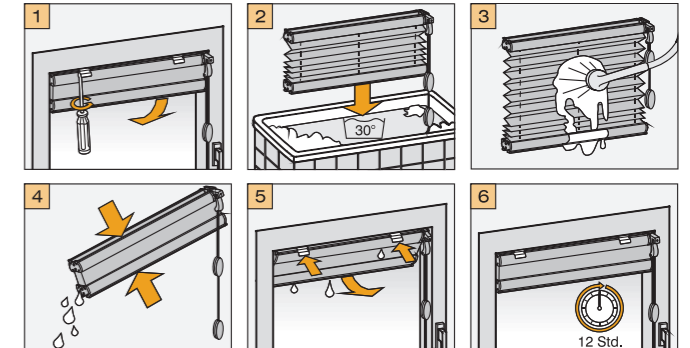
FEUCHT ABWISCHBAR

Mildes Reinigungsmittel mit handwarmen Wasser verdünnen, vorsichtig wischen, nicht durchnässen. Keine Lösungsmittel verwenden. Reinigungs- oder Desinfektionsmittel nicht unverdünnt auf den Stoff aufbringen.



WASCHBAR

Stoffe, die als „waschbar“ gekennzeichnet sind, können in einer ca. 30° C warmen Feinwaschmittellauge geschwenkt werden. Anschließend gut ausspülen, das Stoffpaket zusammenfallen und Wasser leicht ausdrücken, aber nicht pressen oder wringen. Die Anlage darf nicht mehr tropfen. Feucht aufhängen und im geschlossenen Zustand trocknen lassen. Während des Trocknens das Plissees mehrmals öffnen und wieder schließen, damit die Falten nicht aneinanderkleben. Nicht bügeln. Bei Elektro- und Kurbelanlagen dürfen die mechanischen Teile nicht in die Lauge oder das Wasser gelangen.

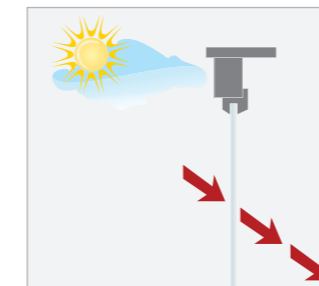


Energie sparen

Effektiv sparen mit Wabenplissees

Hochwertiger Sonnenschutz ist in der Lage, die unterschiedlichen Energieströme am Fenster zu steuern, die durch Sommer und Winter, durch Tag und Nacht, entstehen. Das schafft ein angenehmes Wohlfühlklima. So kann im Winter bei richtiger Anwendung (tagsüber offen, nachts geschlossen) **bis zu 350 Watt** pro m² Fensterfläche am Tag eingespart werden. Das entspricht einer **Heizkostensparnis von bis zu 7 %**. Dadurch wird die Energieeffizienz entscheidend verbessert. Mit diesem besonderen Plissee von erfal profitieren Sie von dekorativer Fenstergestaltung, optimalem Sichtschutz und umweltschonenden Aspekten. Seine Wabenstruktur hält die Wärme besonders gut zurück.

Sommer ohne Wabenplissees



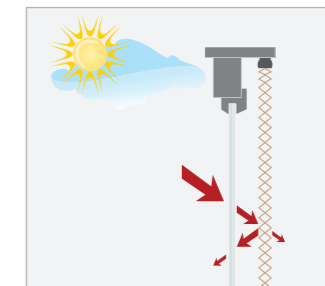
Bei einem Fenster mit üblichem Glas (Zweifachglas gemäß DIN 4108 / EN 13363-1, U = 1,6) dringen ohne Sonnenschutz ca. 72 % der Sonnenstrahlung in den Raum ein.

Winter ohne Wabenplissees



Da die Fenster für bis zu 44 % des Wärmeverlustes verantwortlich sind, kommt hier die energieeffiziente Leistung des Sonnenschutzes voll zur Wirkung. Der Wärmeabfluss durch das Glas von innen nach außen wird um bis zu 50 % verringert.

Sommer mit Wabenplissees



Mit einem innenliegenden, hochreflektierenden Sonnenschutz reduzieren Sie den Wärmeeintrag erheblich. Es dringt nur noch ca. 22 % der Sonnenwärme in den Raum. Und in Kombination mit außenliegendem Sonnenschutz reduziert sich der sommerliche Wärmeeintrag sogar bis auf 5 %.

Winter mit Wabenplissees



Zwischen innenliegendem Sonnenschutz und Glas entsteht ein Luftpolster, das den Wärmeverlust von innen nach aussen reduziert. In Kombination mit einem außenliegendem Sonnenschutz wird dieser Effekt noch verstärkt.

Gebruik van plissés

Plissés en honingraatplissés zijn alleen geschikt voor binnengebruik (huiselijke of kantoor interieuromgeving). Omgevingen die voldoen aan de in de **bijlage A van de norm DIN EN 13120**, aan de binnenzijde geplaatste zonwering met de daarbij behorende prestatie- en veiligheidsisen.

Voor vrijhangende hangende systemen geldt dat deze niet tegen of op vensterbanken of andere tegenstanden mogen stoten. De daaruit voortvloeiende klachten vormen geen reden tot reclamatie.

Plissés en honingraatplissés zijn **niet geschikt** voor:

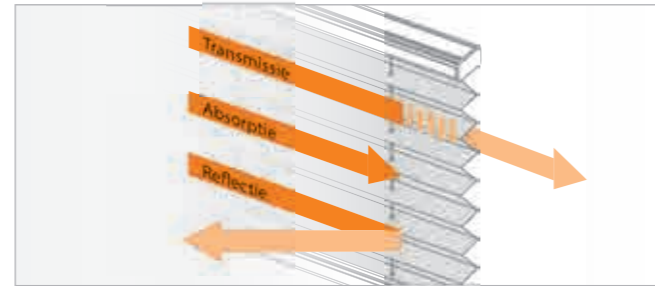
- onvoldoende geventileerde ruimtes
- sauna's en zwembaden
- ruimtes met opspattend water en waterdampen
- onverwarmde serrès
- ruimtes met kunststof kanaalplaten
- niet gesloten ruimtes

Lichttechnische waarden

LICHTTRANSMISSIE
Hoeveelheid licht die door de stof wordt doorgelaten.

LICHTABSORPTIE
Hoeveelheid licht die door de stof wordt opgenomen en in warmte wordt omgezet.

LICHTREFLECTIE
Hoeveelheid licht die door de stof wordt teruggekaatst.



Geschiktheid voor beeldschermwerkplekken

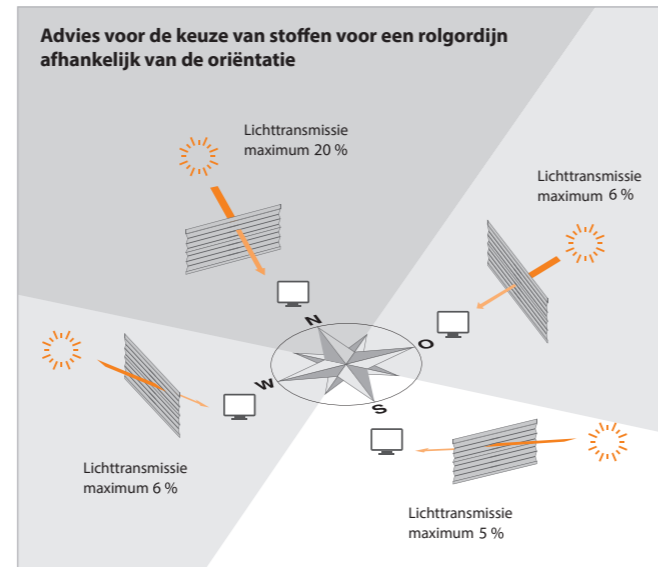
Verordening voor veiligheid en gezondheidsbescherming tijdens het werken aan beeldschermapparatuur

Beeldschermwerkplekken moeten zo worden ingericht dat spiegelingshinder wordt voorkomen; indirecte verlichting aangevuld met werkplekverlichting is hierbij ideaal. In de ruimte waar met beeldschermen wordt gewerkt is een goede, instelbare helderheidsvering verplicht, waarmee de sterkte van de daglichtinval op de beeldschermwerkplek kan worden geregeld.

» Duitse staatscourant jaargang 1996 deel 1 nr. 63 – Bonn 10 dec. 1996 «

Van het beeldschermstroomlijn symbool voorziene stoffen hebben lichttransmissiewaarden van maximaal 20 %. Deze stoffen voldoen daarmee, met in achtname van de oriëntering van de ruimte, aan de richtlijnen voor beeldschermwerkplekken.

Bovendien moet aan verdere werkplek specifieke eisen en eventueel lichttechnische parameters worden voldaan. Graag stellen wij u hiervoor de brochure „Helderheidsvering voor beeldschermwerkplekken“ ter beschikking.



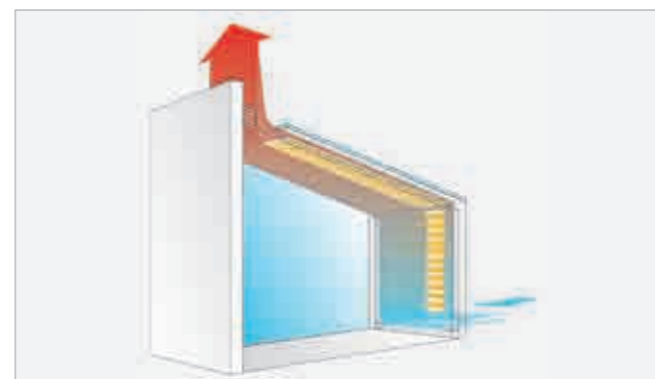
Ophoping van warmte / ventilatie

Plissés/honingraatplissés zijn een ideale en functionele zonwering. Bij de montage dient op voldoende luchtcirculatie te worden gelet. Dat is nodig om ophoping van warmte en zodoende een grote kans op glasbreuk te voorkomen.

Montageafstand bij serres

Tussen plissé en glas dient een **afstand van min. 100 mm** en tussen montageprofiel en muur (boven en onder) een **afstand van min. 50 mm** te worden aangehouden om voldoende luchtcirculatie mogelijk te maken (afstandsblokjes gebruiken).

Bij onvoldoende ventilatie kan zich condens vormen. Voor schade aan de stof door omlaag **druppelend condenswater** alsmede scherpe glasreinigingsmiddelen, die direct of indirect met de stof in aanraking komen, kunnen wij geen garantie verlenen.



Typische producteigenschappen van de stof van de stof

KLEUR

Kleurafwijkingen zijn onvermijdelijk als gevolg van productie. Bovendien kunnen omgevingsfactoren zoals het type licht, lichtinval en de omgevingskleuren een belangrijke invloed hebben op de kleurperceptie. Om naar kleurafwijkingen te kijken, moet de plissé worden uitgetrokken, een beoordeling in ingetrokken toestand is niet relevant. Een kleurafwijking heeft geen invloed op de kwaliteit, functie of levensduur van de plissé.

PLISSERING

Om te voorkomen dat de plooien gaan uithangen, moet het systeem regelmatig worden bediend. Bij langere tijd geopende plissés dient bij het sluiten van het systeem op de plooivorming te worden gelet om schade aan de stof te voorkomen.

DRAAD VERDIKKINGEN

Op onregelmatige plekken optredende vezelophopingen (draadverdikkingen) vertegenwoordigen een echtheidskenmerk van weefsels en kunnen ondanks de grootste zorg bij de productie van weefsels niet volledig worden vermeden.

SCHEVE VERVORMINGEN IN HET WEEFSEL

Afhankelijk van de gebruikte garens en de dichtheid van de stof, werken verschillende krachten op de stof. Dit kan ertoe leiden dat de schering- en inslagdraden niet onder precies rechte hoeken worden gekruist. Dit kan lichte vervorming veroorzaken.

STOFRANDEN

De plisséstoffen worden gesmolten in het gebied van de snijrand, waardoor rafelen van het plissé gordijn wordt voorkomen. Vanwege mechanische invloeden en het aanraken, schuren van de snijrand, kan een dergelijke sealing opnieuw worden verbroken en worden afzonderlijke draden gemaakt. Afzonderlijk uitstekende draden worden in de fabriek verwijderd, als extra draden tijdens het gebruik worden losgemaakt, kunnen ze voorzichtig met een schaar worden verwijderd. Trek alstublieft niet aan draden! Dit leidt tot onherstelbare schade, die niet wordt erkend als een klacht.

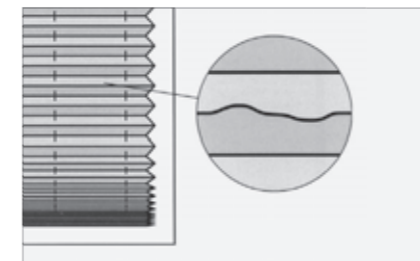
UITERLIJK KENMERK CRUSH STOFFEN

Crush-stoffen worden gekenmerkt door een onregelmatige plooingen, die wordt bereikt door een mechanisch.

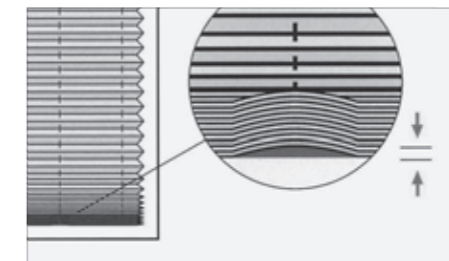
Plooiing toleranties

Het fixeren van de plisséstof tijdens het productieproces kan een lichte plooiing/golving veroorzaken.

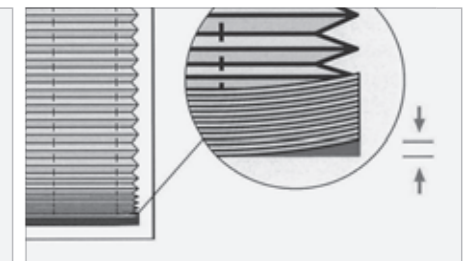
GOLVING AAN DE ZIJKANTEN



GOLVING BIJ DE ONDERLAT



Het toegestane tolerantiebereik is **3 mm**.



Montage advies

1. BEPALEN VAN DE POSITIE VAN DE SPANSCHOEN

Er wordt onderscheid gemaakt tussen montage in de dag (direct vóór de ruit) en montage op het raam- of deurkozijn (bij ramen of deuren met onderverdeling). Als er niet mag worden geboord, is de montage ook mogelijk met klemdragers op raam of kozijn. Speciaal bij de montage in de dag moet op enkele principes worden gelet.

Bij verticaal geplaatste systemen (montage in de dag) moet altijd een minimale afstand tussen plissé/honingraatplissé en ruit worden aangehouden!

Advies plissé:

Transparante stoffen min. 3 mm ventilatieafstand
Verduisterende stoffen min. 5 mm ventilatieafstand
(voor speciaal glas is vanwege de instructie van de fabrikant evt. een grotere afstand vereist).

Advies honingraatplissé:

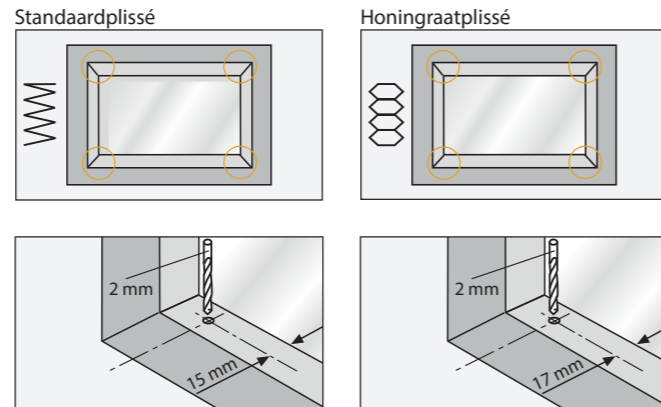
Transparante stoffen min. 5 mm ventilatieafstand
Verduisterende stoffen min. 20 mm ventilatieafstand
Kies uit ons accessoire-assortiment de juiste montagedrager, zoals hoeksteunen voor muren, sponning en glaslatmontage. Bij ramen waar de zon weinig op staat kan de ventilatie afstand tot 5 mm worden verkleind (voor speciaal glas is vanwege de instructie van de fabrikant evt. een grotere afstand vereist).

Algemene informatie

Voor glasschade die na het inbouwen van plissés optreedt, kan erf al **niet aansprakelijk** worden gesteld.

2. LANGE SPANDRADEN

Bij honingraatplissésystemen met zijgeleiding zijn spandraden die langer zijn dan de systeemhoogte niet mogelijk.



Onderhoudsinformatie

Plissé-/honingraatplisséstoffen bestaan uit hoogwaardige weefselmaterialen, die naar uitvoering zijn afgewerkt met vuil- en/of vochtafstotende coatings.



ALGEMENE INFORMATIE

Bij onjuiste reiniging van de stoffen kunnen de vlamwerende werking en anti verouderingseigenschappen deels of zelfs geheel verloren gaan. Tijdens het wassen van de ramen moet voorkomen worden dat reinigingsmiddelen met het product in aanraking komt. **Voor schade die is ontstaan door onjuist gebruik, schoonmaakmiddelen of uitwerpselen van insecten kan geen garantie worden verleend.** **Belangrijk:** bij aluminium gecoate stoffen is het van het grootste belang om vervuiling als uitwerpselen van insecten regelmatig te verwijderen omdat anders schade aan de stof kan ontstaan.



REINIGING VAN STOFKwaliteiten MET VDS-KEURMERK

Alle stoffen, die het VDS-kwaliteitskeurmerk hebben, kunnen door gecertificeerde bedrijven worden gereinigd. Informeer naar de mogelijkheden voor reiniging van de producten bij professionele schoonmaakbedrijven of vakhandel bij u in de buurt.



DROOG AFBORSTELBAAR

Stoffen met symbool zijn met een zachte borstel voorzichtig af te bostelen. Gebruik geen water of reinigingsmiddelen.



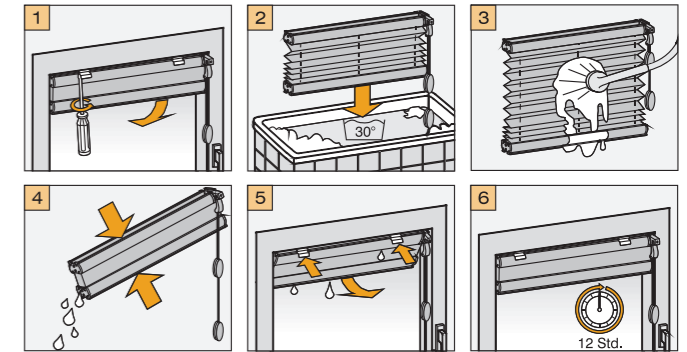
VOCHTIG OF WASBAAR

Verdun een mild reinigingsmiddel met handwarm water, veeg voorzichtig de stof af en maak de stof niet doornat. Gebruik geen oplosmiddelen. Breng reinigings- of desinfectiemiddelen niet onverdund aan op de stof.



WASBAAR

Stoffen die worden aangeduid als „wasbaar“ kunnen met fijnwas-middel worden gewassen. Vervolgens goed uitspoelen, de stof vouwen en druk het water er voorzichtig uit; niet persen of wringen. Het systeem mag niet meer druppelen. Vochtig ophangen en in gesloten toestand laten drogen. Tijdens het drogen de plissé- / honingraatplissé meermaals openen en weer sluiten, zodat de plooiën niet aan elkaar gaan plakken. Niet strijken. Bij systemen met elektrische of slingerstangbediening mogen de mechanische onderdelen niet nat worden.

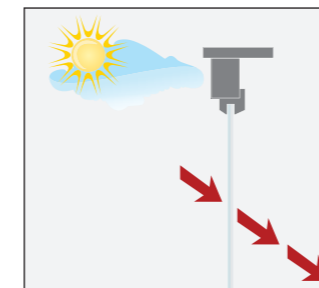


Energie besparen

Effectief besparen met honingraatplissés

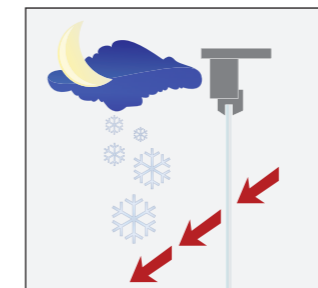
Hoogwaardige zonwering is in staat om de verschillende energiestromen aan het raam te sturen die in de zomer en winter en tijdens dag en nacht ontstaan. Zo wordt een aangenaam binnenklimaat gecreëerd. In de winter kan bij een juist gebruik (overdag open, 's nachts gesloten) **tot 350 watt** per m² raamoppervlak per dag worden bespaard. Dat komt neer op een besparing op **verwarmingskosten tot 7 %**. Hierdoor wordt de energie-efficiëntie enorm verbeterd. Met deze bijzondere plissé van erfal profiteert u van een decoratieve raambekleding, optimale bescherming tegen inkijk en milieuvriendelijke eigenschappen. De honingraatstructuur houdt de warmte bijzonder goed tegen.

Zomer zonder honingraatplissés



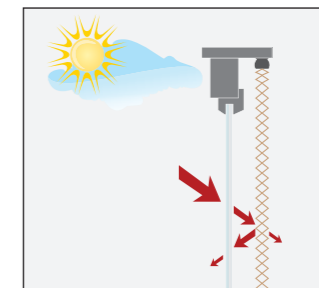
Bij een raam met standaardglas (dubbelglas conform DIN 4108 / EN 13363-1, U = 1,6) dringt zonder zonwering ca. 72 % van de zonnestraling in ruimte binnen.

Winter zonder honingraatplissés



Omdat ramen een koudebron zijn en verantwoordelijk voor 44 % van het warmteverlies in een ruimte komt hier de energiebesparende werking van de zonwering maximaal tot zijn recht. Het warmteverlies via het glas naar buiten kan tot 50 % worden verminderd.

Zomer met honingraatplissés



Met hoog reflecterende binnen zonwering reduceert u de warmteontwikkeling aanzienlijk. Er komt dan nog maar ca. 22 % van de zonnewarmte in de ruimte. Gecombineerd met buitenzonwering kan de warmteontwikkeling in de zomer zelfs tot 5 % worden verlaagd.

Winter met honingraatplissés



Tussen de binnenzonwering en het glas ontstaat een luchtbuffer met een warme isolerend effect. Met buitenzonwering wordt dit effect nog verder versterkt.

Use of pleated blinds


Pleated blinds and honeycomb pleated blinds are only suitable for interiors with an indoor atmosphere (indoor environment). This must fulfil **attachment A of standard DIN EN 13120** „Internal terminations – performance and safety requirements“.


A running onto window sills and furniture should be avoided, when using free-hanging blinds. Resulting damages do not constitute a reason for complaint.


Pleated blinds and honeycomb pleated blinds are **not suitable** for:

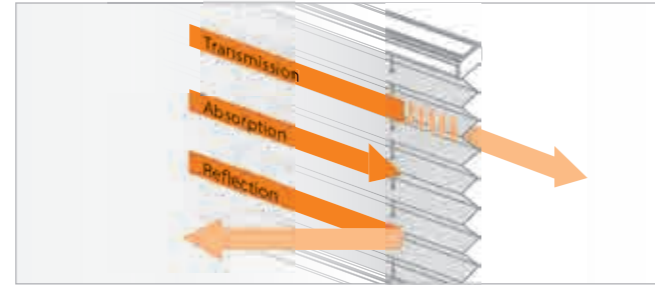
- Inadequately ventilated rooms
- Saunas and swimming pools
- Areas with splash water
- Unheated winter gardens
- Closed rooms
- Rooms with double-webbed panels

Photometric values

 **LIGHT TRANSMISSION**
Amount of light which is let through the fabric.

 **LIGHT ABSORPTION**
Amount of light, which is absorbed by the fabric and converted into heat.

 **LIGHT REFLECTION**
Amount of light, which is reflected from the fabric.



Suitability for workstations


Regulation about safety and health protection for workstations

Workstation regulations – BildscharbV

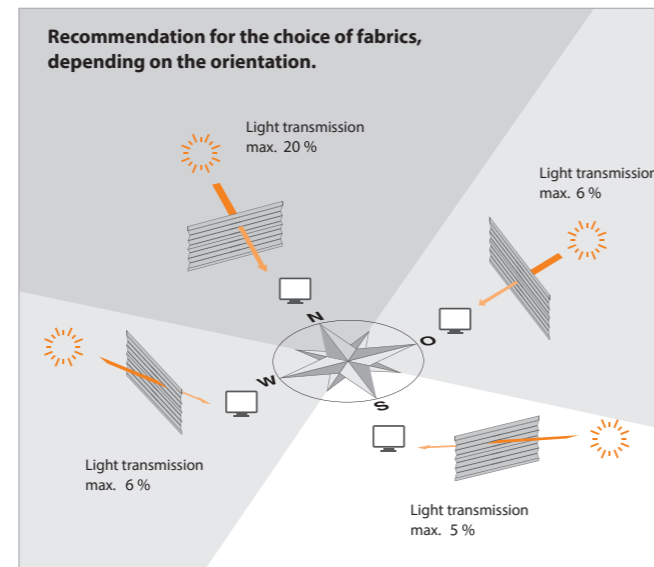
Annex about the requirements for workstations

Workstations must be set up in a way, that shining or illuminated surfaces don't cause a glare and reflections on the screen are avoided as much as possible. The windows must be equipped with a suitable and adjustable light protection, which can reduce the incidence of daylight on the workstation.

» Federal Law Gazette 1996 Part I No 63 - Bonn, 10 December 1996 «

 Fabrics with the screen symbol have a maximum light transmission of 20 %. This way they meet, considering the orientation, the recommendations for workstations.

Furthermore, additional requirements and if necessary photometric parameter must be met. We will be pleased to provide you in this case with the brochure „Shading of workstations“.



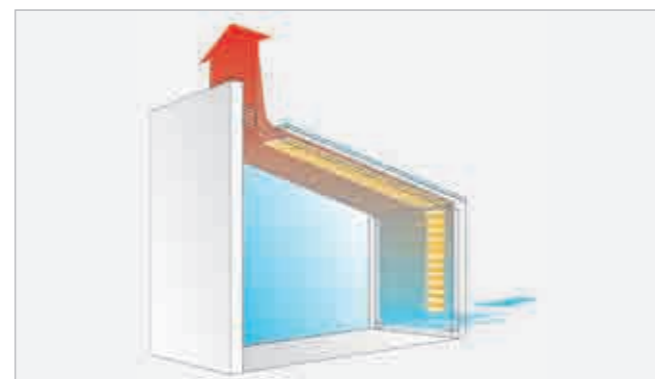
Heat accumulations / Ventilation

Pleated blinds/honeycomb pleated blinds are a perfect and functional sun protection. Please pay attention to a sufficient air circulation during the mounting. This is necessary for the avoiding of heat accumulations and with this a high risk of **glass breakage**.

Mounting distance for winter gardens

There has to be a **distance of at least 100 mm** between pleated blind and glazing as well as a **distance of at least 50 mm** between mounting profile and wall (at the top and at the bottom) to enable a sufficient air circulation (Usage of distance pieces is recommended).

Inadequate aeration and ventilation may cause condensation. erfal assumes no liability for damages caused by **dripping condensation water** which gets into direct or indirect contact with the fabric.



Product-typical fabric properties

COLOUR

Colour differences, which can occur during the production are inevitable. Furthermore, environmental factors such as the light type, incidence of light and surrounding colours can have significant influences on the colour perception. The pleated blind must be opened to see colour differences. A consideration in the closed state is irrelevant. A difference in colour does not have any influence on the quality, function and longevity of the pleated blind.

PLEATING

A regular operation of the blind is necessary to get an optimum fabric pleating. During the closing of pleated blinds, which haven't been opened for a longer time, the formation of the folds must be respected to avoid fabric damages.

THICKENING OF THREADS

Fibre accumulations (thickened threads), which are occurring at irregular intervals, are an authenticity feature of the fabric and cannot be completely avoided even through the greatest care during the production of the fabric.

INCLINED FABRIC DISTORSIONS

There are forces of different strengths that may have an impact on the fabric depending on the yarn and the density used. It can result in warp and weft threads which are not being exactly crossed at a right angle. This may cause slight distortion.

FABRIC EDGES

The fibres are fused at the fabric edge to prevent the fabric from fraying. The sealing can break up due to mechanical influences and frequent contact with the fabric edge. The result will be single threads. Individually protruding threads are removed at the factory. Additional fibres, which may become loose during use, can be gently removed with a scissor. Please do not pull at the threads as it can lead to irreparable damage that will not be accepted for liability.

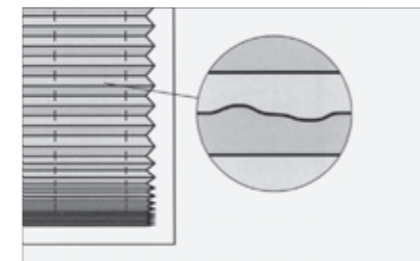
APPEARANCE OF CRUSH FABRICS

Crush fabrics are characterized by an irregular crease appearance which is achieved by a mechanical process.

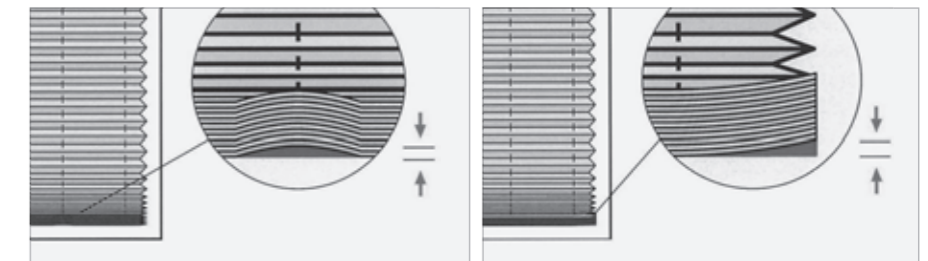
Tolerance in waviness

Through fixation of the pleats during the manufacturing process, a slight waviness can occur.

WAVINESS AT THE EDGE



WAVINESS AT THE BOTTOM PROFILE The permissible tolerance range is 3 mm.



Mounting instructions

1. DETERMINATION OF THE POSITION FOR THE TENSION CORD BRACKET

You have to differ between mounting in the pane fold (directly in front of the pane) and mounting onto the window or door frame (for muntin windows or doors). There is also the possibility of a mounting with block holders on window or door sashes, if drilling is not allowed. Several points have to be considered when mounting in the pane fold is necessary.

In the case of vertically installed blinds (mounting in the pane fold), a minimum distance between the pleated blind/honeycomb blind and the glazing must always be respected!

Recommendation for pleated blinds:

Transparent fabrics: min. 3 mm distance to rear ventilation
Darkening fabrics: min. 5 mm distance to rear ventilation
(Due to the manufacturer's instructions, special glasses may require larger distances)

Recommendation for honeycomb pleated blinds:

Transparent fabrics: min. 5 mm distance to rear ventilation
Darkening fabrics: if possible 20 mm distance to rear ventilation

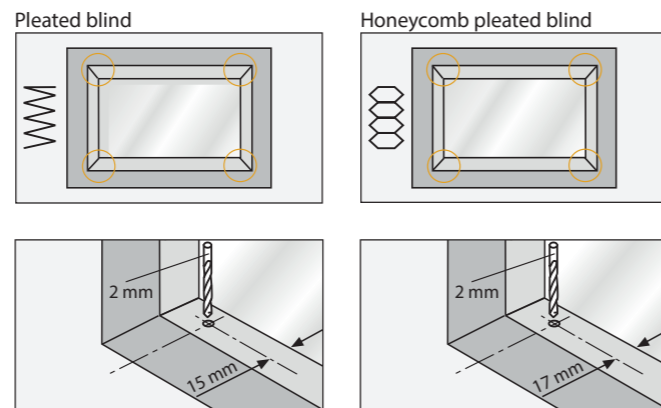
Choose the appropriate mounting brackets from our range of accessories, such as wall brackets, fold brackets, brackets for the window bar mounting. For windows with little or no sunlight, the rear ventilation distance can be reduced to 5mm. (Due to the manufacturer's instructions, special glasses may require larger distances).

General indication

No liability claims can be asserted for glass damage that occurs after the installation of pleated blinds.

2. LONGER TENSION CORDS

In the case of tensioned honeycomb pleated blinds, tension cords that are longer than the system height are not possible.



Maintenance instructions

Pleated/ honeycomb pleated blind fabrics are made of high-quality materials which, according to the type, are refined with dirt and water-resistant coatings.

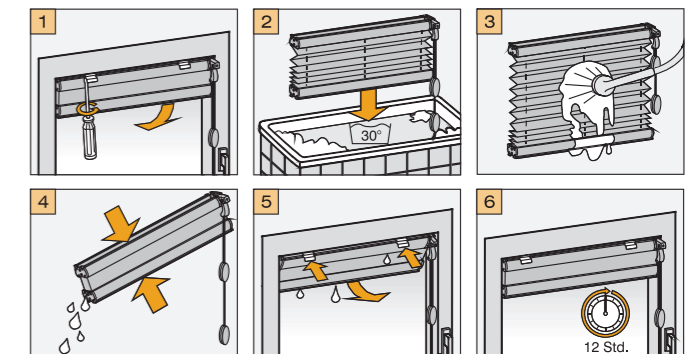
GENERAL INSTRUCTIONS
The flame-retardant equipment and aging preventive properties can partly or completely get lost if handled improperly. Make sure that no detergents get in contact with the fabric during the window cleaning. We won't provide warranty for damages that are caused because of improper use, detergents or insect excrements.

CLEANING OF VDS TESTED FABRIC QUALITIES
All fabrics with the VDS quality label can be cleaned by certified companies. You can find VDS cleaning companies as well as further information at: www.vds-sonnenschutz.de

BRUSH DRYLY
Treat the fabric carefully with a soft brush. Do not use water or detergents.

DAMP WIPEABLE
Dilute mild detergents with lukewarm water, wipe carefully, do not drench. Do not use solvents. Do not use undiluted detergents or disinfectants on the fabric.

WASHABLE
Fabrics labelled „washable“ can be rinsed in a suds of 30 °C. Afterwards wash it out properly, pleat the fabric and press out the water, but not wring it. The installation shall not drip anymore. Hang up the wet closed blind and let it dry. Open the blind several times during the drying process, so that the pleats do not stick together. Do not iron it. If you have a motorized or crank-handled installation, please take care that these parts do not contact the suds or water.

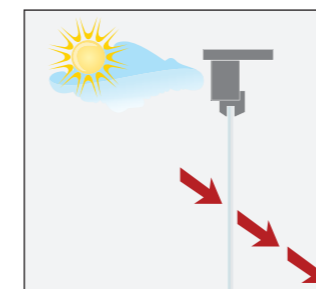


Energy saving

Save effectively with honeycomb pleated blinds

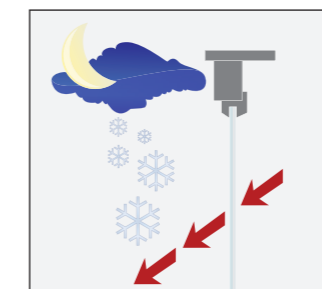
High-quality sun protection is able to control the different energy flows at the window, which arise through summer and winter, day and night. This creates a pleasant and comfortable living climate. In winter, when used correctly (open during the day, closed at night), it can save **up to 350 watts** per m² of window space per day. This corresponds to a **heating cost savings of up to 7 %**. This significantly improves the energy efficiency. With this special pleated blind by erfal you benefit from decorative window design, optimal privacy and environmentally friendly aspects. Its honeycomb structure holds back the heat particularly well.

Summer without honeycomb pleated blinds



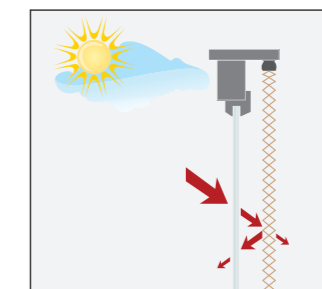
For a window with standard glass (double glass according to DIN 4108 / EN 13363-1, U = 1.6) penetrates without sun protection 72 % of solar radiation into the room.

Winter without honeycomb pleated blinds



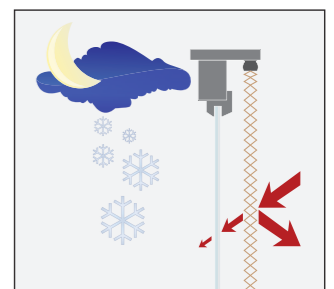
Since the windows are responsible for up to 44 % of the heat loss, the energy-efficient performance of the sunscreen is fully effective here. The heat flow through the glass from inside to outside is reduced by about 50 %.

Summer with honeycomb pleated blinds



With an inner, highly reflective sunscreen you reduce the heat input considerably. Only about 22 % of solar heat penetrates the room. And in combination with external sun protection, the summer heat input is reduced even to 5 %.

Winter with honeycomb pleated blinds



Between inner sunscreen and glass, an air cushion is created, which reduces heat loss from the inside to the outside. In combination with an external sunscreen this effect is even enhanced.

Utilisation de stores plissés

Des stores plissés et stores plissés alvéolaires sont seulement pour l'utilisation dans des intérieurs avec une atmosphère intérieure. L'atmosphère doit être conforme à l'annexe A de la norme DIN EN 13120 « Terminaisons à l'intérieur – Standards de performance et sécurité ».

Les stores plissés avec suspension libre doivent être évités en échouant sur les rebords de fenêtre et les meubles. Les dommages qui en résultent n'autorisent pas à réclamer.

Les stores plissés et stores plissés alvéolaires ne **sont pas appropriés** pour:

- Des espaces mal ventilés
- Des saunas et piscines
- Des espaces avec eau pulvérisée
- Des jardins d'hiver froids
- Des espaces ouverts
- Des espaces avec une plaque double alvéolaires

Les indices de luminosité



TRANSMISSION SOLAIRE
Proportion de rayonnement traversant le tissu.



ABSORPTION SOLAIRE
Proportion de rayonnement absorbée par le tissu et transformée en chaleur.



RÉFLEXION SOLAIRE
Proportion de rayonnement reflétée par le tissu.



Tissus appropriés pour place de travail

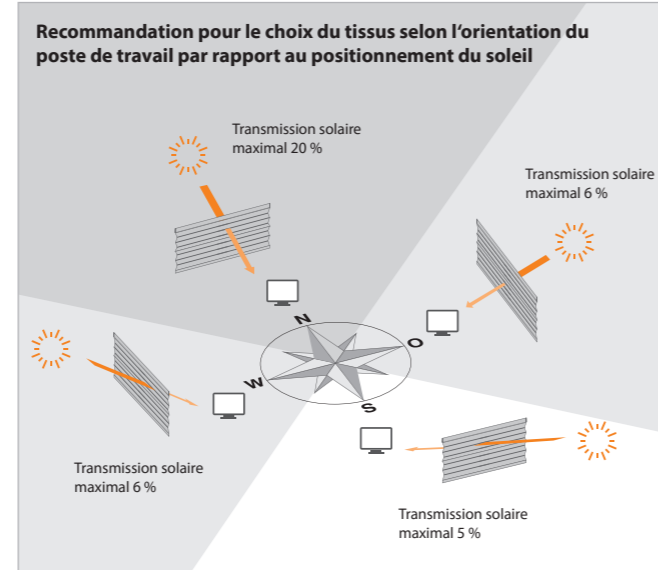
Ordonnance sur la sécurité et la protection de la santé pour des postes de travail sur écran

Les tissus avec une transmission solaire de max. 20 % sont indiqués avec le symbole „travail sur ordinateur“. Vous trouverez également sur les pages suivantes les indices de réflexion, d'absorption et de transmission solaire.



Poste de travail En milieu professionnel, pour permettre un travail sur ordinateur dans les meilleures conditions, il est conseillé d'utiliser une protection solaire qui garantit un coefficient de transmission solaire inférieure de 5 à 20 %.

En outre, d'autres exigences individuelles par rapport au poste de travail et, le cas échéant, des paramètres concernant des indices de luminosité sont à satisfaire. Nous serons heureux de vous supporter dans ce cas avec la brochure « Ombrage des postes de travail sur écran ».



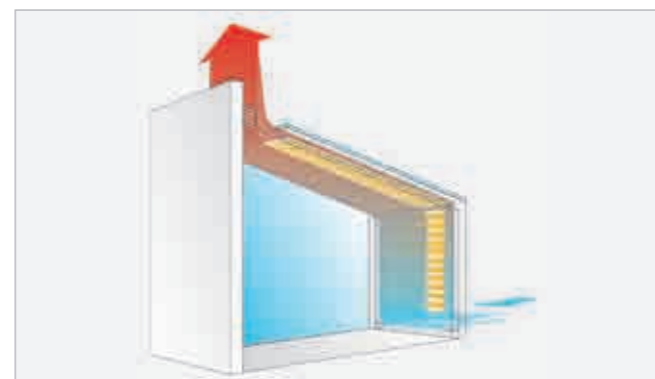
Accumulation de chaleur / Ventilation

Stores plissés/stores plissés alvéolaires sont une protection solaire parfaite et fonctionnelle. Veuillez faire attention à une circulation d'air suffisante pendant le montage. Ceci est nécessaire pour éviter des accumulations de chaleur et avec cela un risque élevé de **bris de verre**.

Distance de montage pour les jardins d'hiver

Une **distance minimale de 100 mm** entre le store plissé et le vitrage ainsi qu'une **distance minimale de 50 mm** entre le profilé de montage et le mur (en haut et en bas) permettent une circulation d'air suffisante (utilisation d'une pièce à distance est recommandé).

Une aération et une ventilation inadéquates peuvent entraîner la formation de condensation. erfal décline dans ce cas toute la responsabilité pour les dommages causés par le **dégoulinement d'eau** qui entrent en contact direct ou indirect avec le tissu.



Propriétés typiques du produit pour tissus

COULEUR

Les différences de couleur causées par la production sont inévitables. En outre, des facteurs environnementaux tels que le type de lumière, l'incidence de la lumière et les couleurs environnantes peuvent avoir une influence importante sur la perception des couleurs. Pour voir les différences de couleur, le store plissé doit être étendu. Une considération dans l'état fermé est sans importance. Une différence de couleur n'a aucune influence sur la qualité, la fonction et la longévité du store plissé.

PLISSEMENT

Une manipulation périodique de store plissé est nécessaire pour avoir un plissement optimal. Pendant la fermeture de stores plissés, qui sont ouverts depuis quelques temps, vous devez faire attention à la formation de plis. Cela, vous éviter des dommages de tissu.

ÉPAISSISSEMENT DES FILS

Des accumulations de fibres (fils épaissis) se produisant à des intervalles irréguliers constituent une caractéristique d'authenticité du tissu et ne peuvent être complètement évitées malgré le plus grand soin apporté à la fabrication du tissu.

DÉFORMATIONS DE TISSU INCLINÉS

Différentes forces agissent sur le tissu en fonction des fils utilisés et la densité du tissu. Cela peut empêcher les fils de la chaîne et de trame de se croiser exactement à angle droit. Ça peut provoquer une distorsion légère.

BORDS DE TISSU

Les fibres sont fusionnées dans la région du bord de tissu coupé pour éviter un effilochage de tissu. Cette fermeture peut être rompu et des fils individuels sont créés en raison des influences mécaniques et de la manipulation fréquente du bord coupé.

Des fibres saillants et individuels sont retirés en usine. Des fibres supplémentaires, qui peuvent se détacher au cours de l'utilisation, peuvent être retirées en douceur avec des ciseaux. Veuillez ne pas tirer sur les fils car cela pourrait provoquer des dommages irréparables qui ne seraient pas acceptés comme responsabilité.

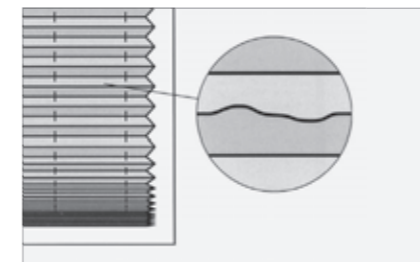
APPARENCE DES TISSUS « CRUSH »

Des tissus « Crush » se caractérisent par un froissement irrégulier, qui est obtenu par un processus mécanique.

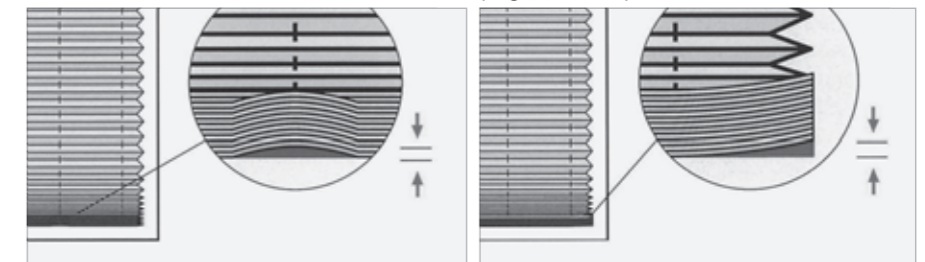
Tolérances d'ondulation

La fixation des plis pendant le processus de fabrication peut provoquer une légère ondulation.

ONDULATION AU BORD DE TISSU



ONDULATION À LA PROFILÉ INFÉRIEURE La plage tolérance permis est 3 mm.



Instructions de montage

1. REPÉRAGE DE LA POSITION DU SOULIER DE FIXATION POUR FIL DE TENSION

On distingue deux types de montage : le montage dans la parclose (directement devant la vitre) et le montage face sur l'encadrement de la fenêtre ou de la porte (pour les fenêtres ou les portes à croisillons). Si tout vissage est exclu, il existe également une option de montage par supports de serrage sur le battant de la fenêtre ou de la porte. Quelques principes fondamentaux doivent être respectés, notamment pour le montage dans la parclose.

Pour les installations montées à la verticale (montage dans la parclose), veillez à toujours respecter une distance minimum entre le store plissé / store plissé alvéolaire et le vitrage !

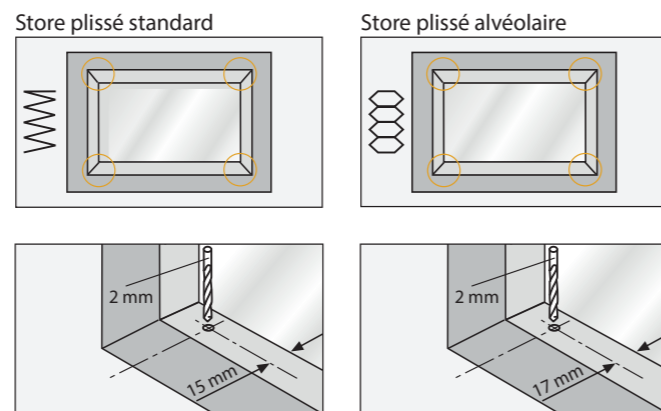
Recommandations stores plissés : transparents, minimum 3 mm d'espace de ventilation arrière; obscurcissants, minimum 5 mm d'espace de ventilation arrière (Les vitrages spéciaux nécessitent éventuellement de plus grandes distances en fonction des indications du fabricant).

Recommandations stores alvéolaires : transparents, minimum 5 mm d'espace de ventilation arrière obscurcissants, jusqu'à 20 mm d'espace de ventilation arrière Choisissez dans notre assortiment d'accessoires les supports de montage appropriés, tels que équerres murales, équerres à feuillure, supports en équerre pour montage aux parclose. Pour les fenêtres qui ne sont pas ou guère exposées aux soleil, l'espace de ventilation arrière peut être réduit à 5 mm. (Les vitrages spéciaux nécessitent éventuellement de plus grandes distances en fonction des indications du fabricant.)

Avertissement : erfal décline toute responsabilité en cas de bris de glace survenant après la pose de stores plissés.

2. LONGUEUR DES CORDONS DE TENSION

Il est impossible d'équiper les stores plissés alvéolaires de cordons de tension plus longs que la hauteur de l'installation.



Conseils d'entretien

Des stores plissés/ stores plissés alvéolaires sont tissus de matériaux de haute qualité et sont, selon leurs finitions, apprêtés pour une résistance contre l'humidité et la saleté.

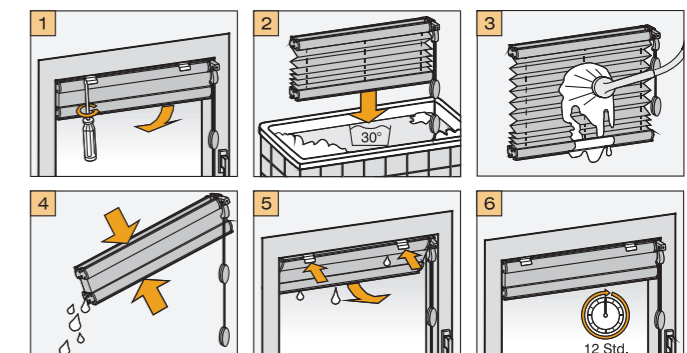
REMARQUES GÉNÉRALES
Si l'entretien d'un textile n'est pas effectué selon sa notice, l'apprêt peut en partie ou totalement disparaître. Lors du nettoyage des vitres, il faut impérativement protéger les textiles afin qu'ils n'entrent pas en contact avec les détergents. **Pour tous les dégâts découlant d'un entretien ou d'une utilisation d'un détergent inadéquat ainsi que des excréments de mouches, aucune garantie ne sera donnée.** Une enlèvement régulière des excréments d'insectes est nécessaire pour les tissus aluminisés. Autrement le tissu peut être endommagé.

NETTOYAGE DE QUALITÉS TESTÉES DE VDS
Tous les tissus peuvent être nettoyés par les magasins spécialisés certifiés. La liste de magasins certifié ainsi que des informations supplémentaires peuvent être obtenus sous : www.vds-sonnenschutz.de

LAVABLE À SEC
Ces tissus peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse ou d'une patte totalement sèche. N'utiliser aucun détergent et ne pas faire entrer en contact avec de l'eau.

NETTOYAGE AVEC CHIFFON HUMIDE
Ces tissus peuvent être nettoyés à l'aide d'une patte légèrement humide et tempérée; attention à ne pas frotter fortement. Ne pas utiliser de détergent ! Ces tissus ne peuvent pas entrer en contact avec des produits désinfectants ou d'entretien.

LAVABLE
Tissus de stores plissés qui sont marqués „lavable“ peut être rincés dans une lessive basse température de 30 °C. Enfin il faut bien rincer, plier et pressez un peu le paquet mais ne l'essorez pas. Le tissu ne doit plus goutter. Étendez le tissu humide, séchez le store fermé. Il faut ouvrir le store plusieurs fois durant le séchage afin que les plis ne collent pas. Ne repassez pas. Les pièces mécaniques des installations motorisées ou avec manivelle ne doivent pas contacter le lessive ou l'eau.

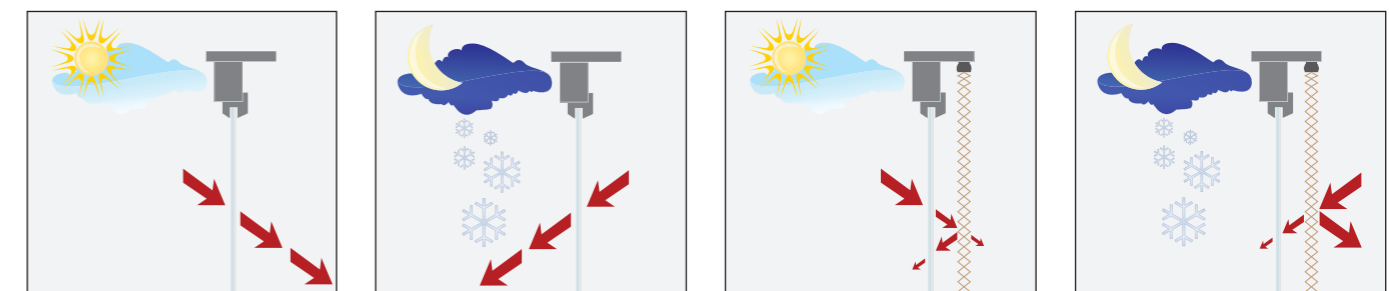


Informations générales

Les stores plissés alvéolaires : une économie d'énergie substantielle

Une protection solaire haut de gamme est en mesure de réguler les différents flux énergétiques que génèrent, à la fenêtre, les amplitudes de l'été et de l'hiver et du jour et de la nuit. Les stores plissés alvéolaires créent ainsi une ambiance intérieure agréable. Lorsqu'ils sont correctement utilisés (ouverts le jour, fermés la nuit), ils permettent d'économiser chaque jour **jusqu'à 350 watts** par m2 de vitrage, ce qui représente une **économie de chauffage pouvant atteindre 7 %**. L'efficacité énergétique s'en trouve considérablement améliorée. Avec ce store plissé spécial d'erfal, vous profitez à la fois d'une décoration esthétique de vos fenêtres, d'une protection visuelle optimale et des avantages environnementaux. Sa structure alvéolaire retient parfaitement la chaleur.

L'été sans stores plissés alvéolaires **L'hiver sans stores plissés alvéolaires** **L'été avec stores plissés alvéolaires** **L'hiver avec stores plissés alvéolaires**



Sur une fenêtre équipée d'un vitrage usuel (double vitrage DIN 4108 / EN 13363-1, U = 1,6) et sans protection solaire, près de 72 % du rayonnement solaire pénètrent dans la pièce.

Les fenêtres étant responsables d'une déperdition de chaleur allant jusqu'à 44 %, la performance et l'efficacité énergétique des stores produisent ici tous leurs effets, puisqu'ils permettent de réduire de près de 50 % la déperdition de chaleur de l'intérieur vers l'extérieur à travers le vitrage.

Avec une protection solaire intérieure hautement réfléchissante, vous réduisez considérablement l'apport de chaleur. La pièce ne reçoit plus que 22 % de la chaleur générée par le soleil. Et en combinaison avec une protection solaire extérieure, l'apport de chaleur estivale peut même se réduire à 5 %.

Entre le store intérieur et le vitrage se crée un coussin d'air qui réduit la déperdition de chaleur de l'intérieur vers l'extérieur. En combinaison avec une protection solaire extérieure, cet effet s'accroît encore.



Wabenplissees – Textile Hinweise & Stoffübersicht

Änderungen, die der technischen Verbesserung dienen, sind vorbehalten. Der vorliegende Katalog ist urheberrechtlich geschützt.
Geringe Farbabweichungen der Abbildungen sind möglich und berechtigen nicht zur Reklamation. Nachdrucke, auch auszugsweise, sind nur mit vorheriger Genehmigung durch die erfal GmbH & Co. KG gestattet. Druck- und Satzfehler sowie Irrtümer bleiben vorbehalten.
Stand März 2019

Honingraatplissés – Stoffeninformatie & Stoffenoverzicht

Onder voorbehoud van technische wijzigingen. Deze catalogus is auteursrechtelijk beschermd. Nadruk, vermenigvuldiging in welke vorm dan ook, ook gedeeltelijk, is alleen toegestaan met voorafgaande toestemming van erfal GmbH & Co. KG. Druk- en zetfouten, vergissingen evenals omissies blijven voorbehouden.
Stand Maart 2019

Honeycomb pleated blinds – Textiles information & Overview of fabrics

Changes, which serve for technical improvements, are reserved. This catalogue is protected by copyright.
Slight differences in colour and structure cannot be excluded and do not justify complaints. Reproduction, including excerpts, is subject to the previous permission by erfal GmbH & Co. KG. Errors, printing and typesetting errors are excepted.
Edition of March 2019

Stores plissés alvéolaires – Indications textiles & Aperçu des tissus

Les modifications visant à des améliorations techniques sont réservées. Le présent catalogue est protégé par des droits d'auteur.
La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation préalable de erfal GmbH & Co. KG. Sous réserve de fautes rédactionnelles ou d'erreurs typographiques.
Version : Mars 2019

erfal GmbH & Co. KG
www.erfal.de

